

## School counselling service

Information for parents and carers

# خدمات مشاوره مدرسه اطلاعات برای والدین و مراقبین

همه مدارس دولتی NSW از طریق خدمات مشاوره مدرسه به حمایت روانی دسترسی دارند.

خدمات مشاوره مدرسه شامل مشاوران مدرسه و روانشناسان مدرسه است که برای دانش‌آموزان پیش دبستانی تا سال دوازدهم خدمات مشاوره، ارزیابی روانشناسی و مداخله را ارائه می‌دهند. آنها در کنار خانواده‌ها، کارکنان مدرسه و سایر متخصصان کار می‌کنند تا از نیازهای یادگیری، سلامت روان و رفاه دانش‌آموزان پشتیبانی کرده و محیط‌های آموزشی ایمن، سالم و پشتیبان را ایجاد کنند.

همه کارکنان مشاوره مدرسه دارای مدارک تحصیلات تکمیلی در روانشناسی هستند و تخصص خود را در زمینه سلامت روان، یادگیری و رفتار به کار می‌گیرند تا به کودکان و نوجوانان کمک کنند تا به موفقیت‌های تحصیلی، اجتماعی، رفتاری و عاطفی دست یابند.

مشاور مدرسه یا روانشناس مدرسه می‌تواند:

- خدمات مشاوره به دانش‌آموزان ارائه دهد
  - نیازهای یادگیری و سلامت روان دانش‌آموزان را ارزیابی کند
  - با معلمان و کارکنان متخصص همکاری کند
  - به خانواده‌ها کمک کند تا نیازهای یادگیری و سلامت روان فرزندان خود را درک و مدیریت کنند
  - برای ارائه حمایت‌های انفرادی هماهنگ و جامع به دانش‌آموزان با سازمانهای خارجی و متخصصان بهداشت روان ارتباط برقرار کند.
- کارکنان مشاوره مدرسه هنگام کار با دانش‌آموزان، والدین یا مراقبین و معلمان نحوه کار خود را توضیح داده، به دقت به آنچه گفته می‌شود گوش می‌دهند، به روشن شدن گزینه‌ها کمک می‌کنند و تصمیم‌گیری آگاهانه را تشویق می‌کنند.

## محرمانگی

کارکنان مشاوره مدرسه به دانش‌آموزان حمایت روانی داوطلبانه و محرمانه ارائه می‌دهند. اطلاعات محرمانه بدون اجازه دانش‌آموز، والدین یا مراقب او با دیگران به اشتراک گذاشته نخواهد شد، مگر اینکه قانون ایجاب کند یا برای جلوگیری از خطر جدی برای ایمنی یا تندرستی لازم باشد.

## ارجاع

اولویت‌های خدمات مشاوره مدرسه در مشورت با تیم‌های یادگیری و رفاهی مدرسه تعیین می‌شود. والدین یا مراقبینی که در مورد یادگیری، سلامت روان و/یا رفاه فرزندشان نگرانی دارند، می‌توانند با مدرسه تماس گرفته و یک قرار ملاقات درخواست کنند. دانش‌آموزان همچنین می‌توانند برای گرفتن قرار ملاقات، خودشان مراجعه کنند یا از والدین یا کارکنان آموزشی کمک بگیرند.

## سرویس مترجم تلفنی

اگر مایل به دریافت اطلاعات بیشتری هستید لطفاً با مدرسه تماس بگیرید. در صورتیکه برای کمک در مورد پرسش‌تان به یک مترجم نیاز دارید، لطفاً با سرویس مترجم تلفنی به شماره 131 450 تماس بگیرید و یک مترجم زبان خوتان را درخواست کنید.

شماره تلفنی را که می‌خواهید با آن تماس بگیرید به اپراتور بگویید و اپراتور یک مترجم روی خط خواهد آورد تا به شما در گفتگویتان کمک کند. برای این خدمات هزینه‌ای از شما دریافت نمی‌شود.